

Brusel 22. června 2021
(OR. en)

9946/21

POLGEN 105
POLMIL 93
POLMAR 8
CSDP/PSDC 331
MARE 20
TRANS 410
ENV 441
HYBRID 35
COAFR 165
COASI 93
COMAR 18

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	9439/21
Předmět:	Závěry Rady o námořní bezpečnosti

Delegace naleznou v příloze závěry Rady o námořní bezpečnosti, jak je schválila Rada pro obecné záležitosti na svém zasedání dne 22. června 2021.

Závěry Rady o námořní bezpečnosti

Rada Evropské unie,

PŘIPOMÍNÁJÍC:

- závěry Rady o integrované námořní politice z prosince roku 2008, ze dne 16. listopadu 2009, ze dne 14. června 2010, ze dne 19. prosince 2011, ze dne 11. prosince 2012, ze dne 25. června 2013 a ze dne 24. června 2014¹;
- strategii Evropské unie pro námořní bezpečnost ze dne 24. června 2014² a první akční plán ze dne 17. prosince 2014³;
- závěry Rady o „Mezinárodní správě oceánů: příspěvku EU k odpovědné správě oceánů“ ze dne 3. dubna 2017⁴;
- závěry Rady o globální námořní bezpečnosti ze dne 19. června 2017⁵;
- závěry Rady s názvem „Udržitelná budoucnost Evropy: Reakce EU na Agendu pro udržitelný rozvoj 2030“ ze dne 20. června 2017⁶;
- závěry Rady o provádění společného prohlášení předsedy Evropské rady, předsedy Evropské komise a generálního tajemníka Severoatlantické aliance ze dne 5. prosince 2017⁷;

¹ Dokumenty 16503/1/08 REV 1, 15175/1/09 REV 1, 10300/10, 18279/11, 16553/12 + COR 1, 10790/13 a 11204/14.

² Dokument 11205/14.

³ Dokument 17002/14.

⁴ Dokument 8029/17.

⁵ Dokument 10238/17.

⁶ Dokument 10370/17.

⁷ Dokument 14802/17.

- závěry Rady o revizi akčního plánu strategie Evropské unie pro námořní bezpečnost (EUMSS) ze dne 26. června 2018⁸;
- závěry Rady o vztazích mezi EU a ASEAN ze dne 21. ledna 2019⁹;
- závěry Rady o oceánech a mořích ze dne 19. listopadu 2019¹⁰;
- závěry Rady o politice EU pro Arktidu ze dne 9. prosince 2019¹¹;
- závěry Rady o posílení odolnosti a boji proti hybridním hrozbám, včetně dezinformací, v souvislosti s pandemií COVID-19 ze dne 15. prosince 2020¹²;
- závěry Rady o zahájení pilotního případu koncepce koordinované přítomnosti na moři v Guinejském zálivu ze dne 25. ledna 2021¹³;
- závěry Rady o diplomatické činnosti v oblasti klimatu a energetiky – realizace vnějšího rozměru Zelené dohody pro Evropu ze dne 25. ledna 2021¹⁴;
- společné prohlášení členů Evropské rady ze dne 26. února 2021¹⁵;
- závěry Rady týkající se strategie kybernetické bezpečnosti EU pro digitální dekádu ze dne 22. března 2021¹⁶;

⁸ Dokument 10494/18.
⁹ Dokument 5257/19.
¹⁰ Dokument 14249/19.
¹¹ Dokument 14952/19.
¹² Dokument 14064/20 + COR 1.
¹³ Dokument 5387/21.
¹⁴ Dokument 5263/21.
¹⁵ Dokument 2/21.
¹⁶ Dokument 7290/21.

- závěry Rady o na téma strategie EU pro spolupráci v indicko-tichomořském regionu ze dne 16. dubna 2021¹⁷;
 - závěry Rady o obnoveném partnerství se zeměmi jižního sousedství – nová agenda pro Středomoří ze dne 16. dubna 2021¹⁸;
 - závěry Rady o bezpečnosti a obraně ze dne 10. května 2021¹⁹;
 - závěry Rady o udržitelné modré ekonomice ze dne 26. května 2021²⁰;
1. PŘIPOMÍNÁ, že cílem námořní bezpečnosti je zajistit svobodné a mírové využívání moří, je předpokladem pro bezpečné, čisté a zabezpečené oceány a moře pro všechny druhy činností a je jasnou prioritou Evropské unie (EU) a jejích členských států při ochraně jejích strategických zájmů; PŘIPOMÍNÁ, že námořní bezpečnost je jedním z předpokladů prosperující modré ekonomiky v EU; OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že EU je odhodlána provádět strategickou agendu na období 2019–2024 uplatňováním strategičtějšího postupu a posilováním schopnosti EU jednat samostatně; ZDŮRAZŇUJE, že tváří v tvář novým a rostoucím hrozbám a bezpečnostním výzvám, které mají dopad na globální stabilitu a zvyšují soupeření o zdroje, musí EU posílit svou úlohu zajišťovatele námořní bezpečnosti na globální úrovni; UZNÁVÁ, že pandemie COVID-19 zasáhla všechny oblasti života, včetně námořní bezpečnosti;
 2. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že změna klimatu a zhoršování životního prostředí představují existenční hrozbu pro lidstvo a biologickou rozmanitost, jakož i pro zdravé oceány a moře, mají stále větší dopad na celosvětový mír, bezpečnost a mezinárodní stabilitu, včetně námořní bezpečnosti, a vyžadují naléhavou kolektivní reakci;

¹⁷ Dokument 7914/21.

¹⁸ Dokument 7931/21.

¹⁹ Dokument 8396/21.

²⁰ Dokument 9153/21.

3. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že Úmluva Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS) „stanoví právní rámec, v jehož mezích musejí být prováděny veškeré činnosti v oceánech a mořích“, jak bylo uvedeno v rezoluci OSN A/75/239 ze dne 31. prosince 2020; ZDŮRAZŇUJE úlohu EU při celosvětovém prosazování účinného námořního multilateralismu a pořádku založeného na pravidlech v souladu s Úmluvou OSN o mořském právu; JE ODHODLÁNA posílit partnerství s mezinárodními organizacemi, zejména se systémem Organizace spojených národů (OSN), včetně Mezinárodní námořní organizace (IMO), Organizace Severoatlantické smlouvy (NATO) a regionálními partnery, jako je Africká unie a Sdružení národů jihovýchodní Asie, s cílem zajistit svobodné a mírové využívání globální námořní oblasti; zejména OPAKUJE, že je v námořních otázkách připravena i nadále úzce spolupracovat s NATO, pokud jde o provádění varšavského a bruselského společného prohlášení a společných souborů návrhů, a to při plném respektování zásad transparentnosti, recipacity a inkluzivnosti, jakož i samostatnosti rozhodování a postupů obou organizací;
4. ZDŮRAZŇUJE, že strategie EU pro námořní bezpečnost (EUMSS) a její revidovaný akční plán, jež se sice v první řadě zabývají námořní bezpečností, rovněž přímo přispívají k dosažení cílů Agendy OSN pro udržitelný rozvoj 2030, zejména cíle udržitelného rozvoje č. 14 (život pod vodou), k provádění globální strategie EU, agendy EU pro mezinárodní správu oceánů, strategické agendy EU na období 2019–2024 vedoucí k digitální a ekologické transformaci, Zelené dohody pro Evropu, integrované námořní politiky EU, strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti pro rok 2030 a činnosti ohledně regionální spolupráce v oblasti moří;
5. VYZÝVÁ Komisi a vysokou představitelku, aby pokračovaly v aktivním provádění této politiky a aby zahájily posouzení potřeby aktualizace strategie EUMSS a jejího akčního plánu a aby co nejdříve, nejpozději do konce roku 2021, předložily výsledky; ZDŮRAZŇUJE, že je naléhavě zapotřebí, aby Evropa měla přístup ke globálním společným statkům, rovněž na volné moře, a že je třeba prosazovat zájmy a hodnoty EU a globální řád založený na pravidlech; ZDŮRAZŇUJE, že otázka námořní bezpečnosti by vzhledem ke svému významu měla být řešena v rámci Strategického kompasu; DOMNÍVÁ SE, že tato činnost přispívá k dalšímu rozvoji společné evropské kultury bezpečnosti a obrany;

6. VÍTÁ společnou zprávu Komise a Evropské služby pro vnější činnost z roku 2020 o provádění akčního plánu strategie EU pro námořní bezpečnost (EUMSS) a VYZÝVÁ prováděcí subjekty, zejména členské státy, Komisi, vysokou představitelku a další orgány, instituce a agentury EU, aby úzce spolupracovaly na dalším provádění akčního plánu, zejména posílením koordinace a spolupráce na všech úrovních a mezi odvětvími (spolupráce mezi civilními subjekty, mezi civilními a vojenskými subjekty a mezi vojenskými subjekty), mimo jiné za účelem předcházení, potírání a vymýcení nadnárodní organizované trestné činnosti na moři, včetně pirátství;
7. VÍTÁ pokrok, jehož bylo dosaženo při rozvoji společného prostředí pro sdílení informací (CISE) v námořní oblasti, a VYZÝVÁ Komisi, aby ve spolupráci s členskými státy a příslušnými agenturami EU pokračovala ve svém úsilí o vytvoření plně funkčního CISE; rovněž VYZÝVÁ k širokému provádění řešení pro interoperabilitu CISE, jakož i k součinnosti a doplňkovosti se stávajícími platformami a IT systémy usnadňujícími v námořní oblasti výměnu informací na úrovni EU, a to s přihlédnutím k existujícímu právnímu rámci; ZDŮRAZŇUJE zejména význam stávající „přechodné fáze k operacím“, kterou řídí Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA), a jejích výsledků, včetně dohody o spolupráci mezi zúčastněnými orgány týkající se výměny informací a zřízení služeb CISE s přidanou hodnotou; VYZÝVÁ členské státy, aby se do této přechodné fáze aktivně zapojily, a to i aktivním propojením prostřednictvím stávajících a nových uzlů, a aby využily všechny nezbytné prostředky pro plné provedení CISE na vnitrostátní úrovni, přičemž uznává, že účast je pro členské státy dobrovolná;
8. VYBÍZÍ k další spolupráci mezi agenturami, a to mezi Evropskou agenturou pro pohraniční a pobřežní stráž (Frontex), Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu (EFCA) a agenturou EMSA, pokud jde o funkce pobřežní stráže v rámci nového pracovního ujednání, integrovanější činnosti a provádění koordinovaného programu výzkumu v oblasti civilně-vojenské námořní bezpečnosti, a SE ZÁJMEM OČEKÁVÁ přijetí doporučení Komise k praktické příručce pro spolupráci pobřežní stráže; PODPORUJE spolupráci mezi institucemi pro činnosti pobřežní stráže v rámci evropského fóra subjektů pobřežní stráže a regionálních fór subjektů pobřežní stráže, jako je severoatlantické fórum subjektů pobřežní stráže a středomořské fórum subjektů pobřežní stráže;

9. ZDŮRAZŇUJE, že je třeba zajistit vyšší úroveň kybernetické bezpečnosti ve všech námořních odvětvích, zejména v souvislosti se vznikajícími a přelomovými technologiemi, a zintenzivnit úsilí o zvýšení odolnosti vůči kybernetickým útokům na úrovni EU i členských států, jakož i začlenění námořní kybernetické bezpečnosti do dialogů, iniciativ a činností v oblasti budování kapacit v kybernetické oblasti s partnery EU;
10. ZDŮRAZŇUJE, že je třeba dále posilovat odolnost, včetně ochrany kritické námořní infrastruktury, jakož i schopnost čelit hybridním hrozbám a zajistit koordinované a integrované využívání stávajících a možných nových nástrojů pro boj proti hybridním hrozbám; dále ZDŮRAZŇUJE, že je třeba zlepšit připravenost EU, informovanost o situaci a schopnost autonomní analýzy a pomoci zvýšit odolnost partnerů;
11. PŘIPOMÍNÁ, že je v rámci EU důležité vždy zajistit a prosazovat odpovídající a dostatečnou námořní bezpečnost, spolu s platnými právními předpisy EU v oblasti bezpečnosti námořní dopravy a s jejím systémem inspekcí, zvýšit bezpečnost lodí používaných v oblasti mezinárodního obchodu a vnitrostátní lodní dopravy i souvisejících přístavů a přístavních zařízení v EU, pokud jde o hrozby úmyslných protiprávních činů;
12. VYBÍZÍ členské státy, aby využily všech dostupných možností financování, a to i prostřednictvím Evropského námořního, rybářského a akvakulturního fondu (EMFAF), k financování opatření souvisejících s námořní bezpečností a dohledem, zejména těch, které jsou uvedeny v akčním plánu strategie EU pro námořní bezpečnost;

13. ZDŮRAZŇUJE, že chemická a konvenční munice a nevybuchlá munice potopená v moři představuje vysoké riziko pro životní prostředí, lidské zdraví a hospodářskou činnost na moři, a VYBÍZÍ Komisi a členské státy, aby zvýšili své úsilí a spolupráci, pokud jde o zvyšování povědomí o těchto rizicích, mapování postižených oblastí, monitorování stavu koroze munice a při vypracovávání opatření reakce na mimořádné události, a to mimo jiné prostřednictvím partnerství s Organizací pro zákaz chemických zbraní (OPCW) a NATO a při plném dodržování zásad transparentnosti, reciprocity a inkluzivnosti; rovněž je VYBÍZÍ, aby sdílely osvědčené postupy, a to i v rámci regionálních úmluv pro mořské prostředí, prozkoumaly možné zdroje financování EU pro řešení tohoto problému, zvážily řešení otázek souvisejících s municí ve stávajícím výzkumném rámci EU a vypracovaly příručku postupů pro obnovu nebo odstranění munice způsobem, který je bezpečný pro člověka a životní prostředí, a společný přístup k řešení těchto otázek v souladu s ustanoveními Úmluvy o zákazu vývoje, výroby, hromadění zásob a použití chemických zbraní a o jejich zničení;
14. VYBÍZÍ členské státy, aby dále zvážily iniciativu dobrovolných námořních „lídřů“ uvedenou v akčním plánu strategie EUMSS a aby se staly „lídry“ pro konkrétní opatření v souladu se svými vnitrostátními prioritami a zájmy;
15. ZDŮRAZŇUJE významný a dlouhodobý přínos námořních operací společné bezpečnostní a obranné politiky EU, včetně operace EUNAVFOR ATALANTA, k námořní bezpečnosti s cílem postavit se pirátství v Indickém oceánu a s konečnou platností jej vymýtit; VÍTÁ nový rozšířený mandát operace EUNAVFOR ATALANTA; členské státy UZNÁVAJÍ důležitost smysluplné námořní přítomnosti Evropy v indicko-tichomořském regionu;

16. VÍTÁ obnovení mandátu operace EUNAVFOR MED IRINI na dva roky do 31. března 2023, vyzývá všechny státy vlajky, aby jednaly v dobré víře a spolupracovaly při kontrolách prováděných za pomoci prostředků operace, a vyzývá všechny státy, aby zintenzivnily své úsilí s cílem účinně předcházet porušování zbrojního embarga OSN vůči Libyi; OPAKUJE, že je třeba účinné operační spolupráce mezi velitelstvím NATO pro námořní operace (MARCOM) a operací EUNAVFOR MED IRINI, a vyzývá k uzavření správního ujednání, které bude vycházet z rámce, jehož bylo dosaženo pro operaci EU NAVFOR MED SOPHIA;
17. PODPORUJE rychlé a úplné provedení pilotního případu koncepce koordinované přítomnosti na moři v Guinejském zálivu; v tomto ohledu PODPORUJE závazek k námořní bezpečnosti prostřednictvím regionálního přístupu; OPAKUJE, že na základě získaných zkušeností prozkoumá možnost uplatnění této koncepce v dalších potenciálních budoucích námořních oblastech zájmu, a to i v souladu se závěry Rady o bezpečnosti a obraně ze dne 10. května 2021;
18. VÍTÁ využívání sítě pro námořní dohled (MARSUR) na podporu pilotního případu koordinované přítomnosti na moři v Guinejském zálivu, na jehož základě by mohly vzniknout další příspěvky k vytvoření sítě námořního dohledu, včetně kapacit a prostředků pro informovanost o situaci na moři, což by bylo přínosem pro budoucí iniciativy a mise a operace v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky; VYZÝVÁ členské státy a Evropskou obrannou agenturu, aby zvýšily své úsilí o vytvoření plně funkční sítě MARSUR a aby pokračovaly v rozvoji řádné správy ve spolupráci se zúčastněnými zeměmi a Satelitním střediskem EU s cílem plně rozvinout potenciál sítě MARSUR, mimo jiné prostřednictvím výměny informací s CISE;
19. VYZÝVÁ členské státy, aby dále zvýšily úsilí o rozvoj schopností v námořní oblasti tím, že budou pokračovat v dohodnutých prioritách rozvoje schopností EU, včetně možností spolupráce stanovených v koordinovaném každoročním přezkumu v oblasti obrany (CARD) v rámci stálé strukturované spolupráce (PESCO), Evropského obranného fondu (ERF) nebo na vnitrostátní úrovni, jakož i v plánu rozvoje civilních schopností;

20. VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby pokračovaly ve výzkumu a inovacích a prosazovaly znalosti o oceánech s cílem zlepšit rozvoj námořních kapacit a podpořit další výzkum dopadu změny klimatu na námořní bezpečnost; v tomto ohledu ZDŮRAZŇUJE klíčovou úlohu programu Horizont Evropa pro výzkum a inovace v součinnosti s Evropským obranným fondem; VYZÝVÁ členské státy, aby přezkoumaly nové příležitosti vyplývající z akčního plánu pro synergie mezi civilním, obranným a kosmickým průmyslem, které zlepšují doplňkovost mezi příslušnými programy a nástroji EU, a to při respektování právních základů a odlišné povahy příslušných programů a iniciativ EU, včetně civilní povahy kosmického programu EU.
-